



## **DRAIN CLEANING ATTACHMENT PRRS 15 A1**

**(GB) (IE) (NI)**

### **DRAIN CLEANING ATTACHMENT**

Translation of the original instructions

**(FR) (BE)**

### **SET DE DÉBOUCHAGE DE CANALISATION**

Traduction des instructions d'origine

**(DE) (AT) (CH)**

### **ROHRREINIGUNGS-SET**

Originalbetriebsanleitung

**(DK)**

### **RØRRENSESÆT**

Oversættelse af den originale driftsvejledning

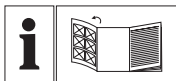
**(NL) (BE)**

### **BUISREINIGINGSSET**

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

**IAN 305728**

**(GB) (IE) (NI)**  
**(DK) (BE) (NL)**



GB IE NI

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

---

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

---

NL BE

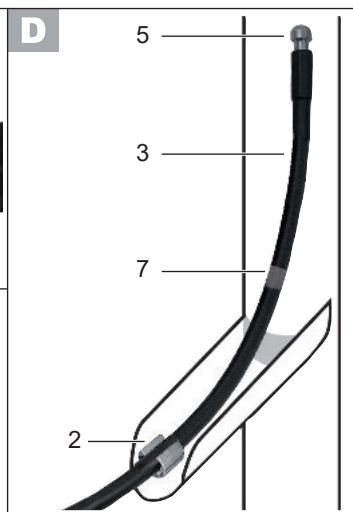
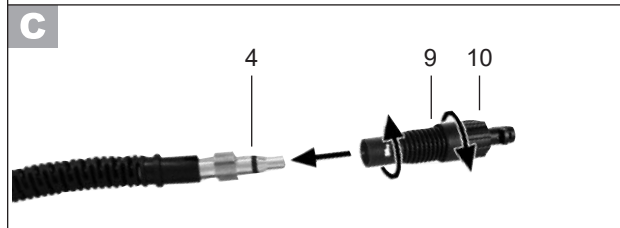
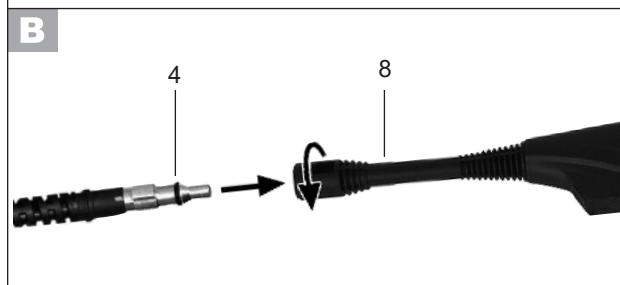
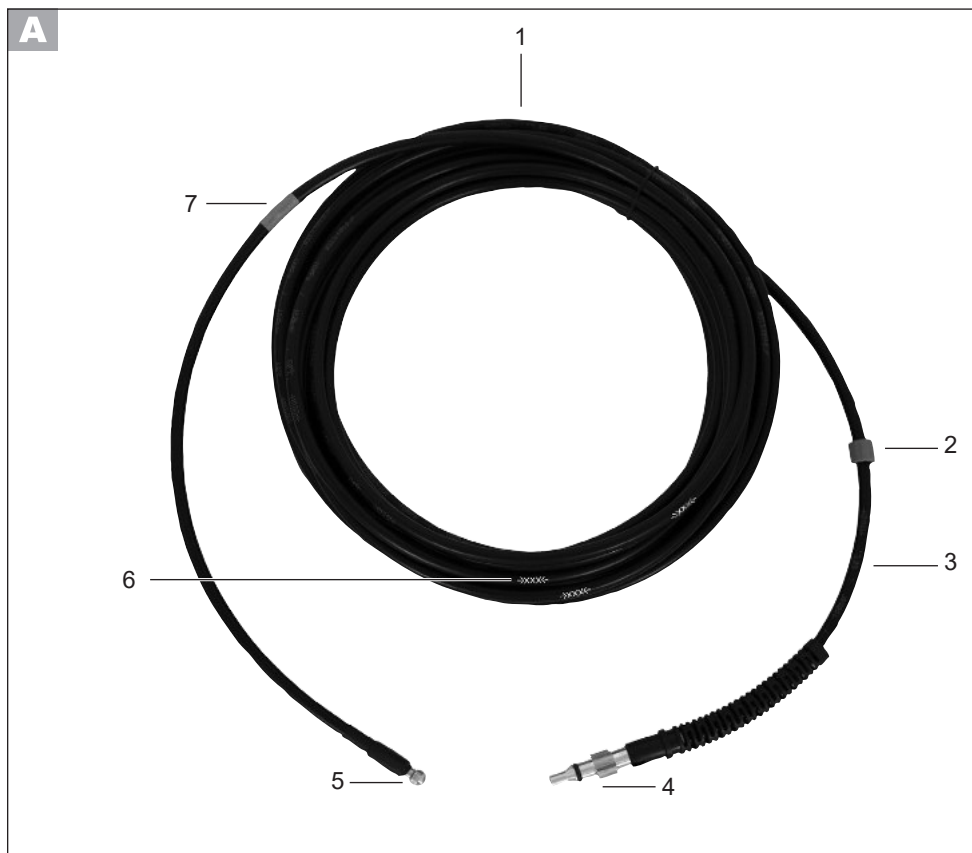
Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

|              |  |        |    |
|--------------|--|--------|----|
| GB / IE / NI | Translation of the original instructions       | Page   | 4  |
| DK           | Oversættelse af den originale driftsvejledning | Side   | 9  |
| FR / BE      | Traduction des instructions d'origine          | Page   | 15 |
| NL / BE      | Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing  | Pagina | 22 |
| DE / AT / CH | Originalbetriebsanleitung                      | Seite  | 27 |



## Content

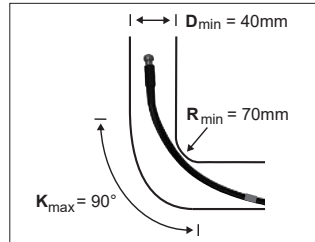
**Introduction ..... 4**  
**Intended purpose..... 4**  
**General description..... 5**  
 Extent of the delivery ..... 5  
 Functional description ..... 5  
 Overview..... 5  
**Technical specifications..... 5**  
**Safety information ..... 6**  
**Initial Operation..... 6**  
 Connection without adapter ..... 6  
 Connection with adapter..... 6  
**Operation ..... 7**  
**Cleaning/Maintenance/Storage.... 7**  
**Waste disposal/**  
**Environmental protection ..... 7**  
**Replacement parts/Accessories .... 7**  
**Guarantee ..... 8**  
**Service-Center ..... 8**  
**Importer ..... 8**

## Intended purpose

The pipe cleaning set clears blockages from pipes, down pipes, drains and toilets. The device is intended for use with the PARKSIDE high pressure cleaner from the series PHD 100, PHD 110, PHD 135 and PHD 150 with a maximum rated pressure of 110 bar.

The equipment is suitable for the following pipes:

- Curve C no more than 90°;
- Diameter D at least 40 mm;
- Radius R at least 70 mm.



The product is designed only for private and not commercial use. The operator or user is responsible for accidents or damages to other people or their property. The manufacturer is not liable for damages caused by use other than for the intended purpose or improper operation.

## Introduction



Congratulations on the purchase of your new device. With it, you have chosen a high quality product. The operating instructions constitute part of this product. They contain important information on safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of the operating and safety instructions. Use the product only as described and for the applications specified. Keep this manual safely and in the event that the product is passed on, hand over all documents to the third party.

## General description



See the front fold-out page for illustrations.

### Extent of the delivery

Carefully unpack the appliance and check that it is complete:

- Pipe cleaning set
- Adapter
- Instruction Manual

### Functional description

The pipe cleaning set comprises a nozzle head and a 15 m long, flexible hose, which can be connected to a pressure washer. The hose is moved through the pipe by the four high-pressure jets that are directed backwards and the blockage is released by the water jet.

The adapter is suitable for connecting to other common high pressure cleaners made by other manufacturers.

### Overview

- |          |   |
|----------|---|
| <b>A</b> | 1 Pipe cleaning set                         |
|          | 2 Marking ring                              |
|          | 3 Pipe cleaning hose                        |
|          | 4 Connecting piece                          |
|          | 5 Nozzle head                               |
|          | 6 Scale                                     |
|          | 7 Red safety marking                        |
| <b>B</b> | 8 Pressure washer jet gun (sold separately) |
| <b>C</b> | 9 Adapter                                   |
|          | 10 Retainer nut                             |

## Technical specifications

### PRRS 15 A1

#### Pipe cleaning set:

Max. inlet temperature  
(T max) ..... 60 °C/140 °F  
Length..... 15 m

#### Use the product only as described and for the applications specified:

Rated pressure (p) ..... 11 MPa / 110 bar  
Allowable pressure  
(p max) ..... 16 MPa / 160 bar  
Max. flow rate (Q max) ..... 450 l/h

#### Adapter:

Max. inlet temperature  
(T max) ..... 60 °C/140 °F

#### Use the product only as described and for the applications specified:

Rated pressure (p) ..... 11 MPa / 1595 psi  
Allowable pressure  
(p max) ..... 16 MPa / 2320 psi  
Max. flow rate (Q max) ..... 450 l/h

Technical and optical changes can be carried out in the course of further development without notice. All dimensions, references and information of this instruction manual are therefore without guarantee. Legal claims, which are made on the basis of the instruction manual, cannot thus be considered as valid.

## Safety information



Please also observe the safety instructions for your pressure washer.

### To avoid accidents and injuries:



Pressure washers can be dangerous if used incorrectly. Do not direct the jet at people, animals, live electrical equipment or the equipment itself.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Operation of the equipment is not permitted for people under the age of 16.
- Wear goggles to protect your eyes against loose dirt while working.
- To avoid damage and personal injury, only use the unit on leak-tight pipes and drains that are resistant to pressure.
- Do not leave equipment unattended in the workplace.
- Switch on the pressure washer only when the pipe cleaning hose is at least up to the red marking in the pipe to be cleaned.  
During high pressure operation, do not pull the inserted hose completely out of the pipe to be cleaned. You might be injured by the four pressure jets coming out at the back.
- The maximum washing temperature must not exceed 60 °C. The hose could be damaged.

## Initial Operation

### Connection without adapter

**B**

#### Connecting:

1. Connect the connecting piece (4) to the pressure washer jet gun PARKSIDE (8).
2. Turn it by 90° until it engages (bayonet joint).

#### Disconnecting:

3. Release the connection piece (4) by pressing and turning through 90° in the opposite direction (bayonet locking device).

### Connection with adapter

**C**

#### Connecting:

1. Attach the adapter (9) to the connection piece (4) and turn it through 90° until it locks into place (bayonet locking device).
2. Connect the jet gun (8) (bayonet locking device) and screw the retainer nut (10) of the adapter (9) to the spray gun.

#### Disconnecting:

3. Release the retainer nut (10) on the adapter (9).
4. Release the locking devices by pressing and turning through 90° in the opposite direction (bayonet locking device).

## Operation

- D** 1. Push the pipe cleaning hose (3) at least up to the red safety marking (7) into the pipe to be cleaned.  
**Caution!** The red safety marking must be in the pipe before the pressure washer is switched on. The high-pressure jet could cause injury.
2. Switch on the pressure washer and squeeze the trigger on the spray gun (**B** 8).
3. Whilst the nozzle head (5) is moving through the pipe independently, feed in the pipe cleaning hose (3) manually.
4. To release blockages, squeeze the trigger several times in a row then release it.
5. Your progress in the pipe can be marked with the marking ring (2). The progress can be read from the white scale (**A** 6) on the hose, which is spaced at intervals of 1 m.

## Cleaning/Maintenance/Storage



Always remove the mains plug of the high pressure cleaner before working on the device. Otherwise, there is a risk of electric shock.

- Clean the equipment with a damp cloth.
- The equipment is maintenance free.
- Keep the equipment in a frost-proof area.

## Waste disposal/ Environmental protection

Return the tool, accessories and packaging to a recycling centre when you have finished with them.

Hand over the device at an utilization location.

Ask our Service-Center for details.

## Replacement parts/ Accessories

**Spare parts and accessories can be obtained at [www.grizzly-service.eu](http://www.grizzly-service.eu)**

If you do not have internet access, please contact the Service Centre via telephone (see "Service-Center" page 8). Please have the order number mentioned below ready.

- C** 9 Adapter .....30300505



## Guarantee

This equipment is provided with a 3-year guarantee from the date of purchase. If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase of this product, we will repair or replace – at our choice – the product for you free of charge. This guarantee requires the defective equipment and proof of purchase to be presented within the three-year period with a brief written description of what constitutes the defect and when it occurred.

If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

The guarantee applies for all material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to cover product parts that are subject to normal wear and may therefore be considered as wearing parts (e.g. adapter) or to cover damage to breakable parts.

The product is designed only for private and not commercial use. The guarantee will be invalidated in case of misuse or improper handling, use of force, or interventions not undertaken by our authorised service branch.

This guarantee shall be invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained. Precise adherence to all of the instructions specified in the operating manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided.

Please have the receipt and item number (IAN 305728) ready as proof of purchase for all enquiries.

Should functional errors or other defects occur, please initially contact the service department specified below **by telephone or by e-mail**. You will then receive further information on the processing of your complaint.

## Service-Center

**GB** **Service Great Britain**  
Tel.: 0800 404 7657  
(£ 0.10/Min.)  
E-Mail: [grizzly@lidl.co.uk](mailto:grizzly@lidl.co.uk)  
**IAN 305728**

**IE** **Service Ireland**  
**NI** **Service Northern Ireland**  
Tel.: 1890 930 034  
(0,08 EUR/Min., (peak))  
(0,06 EUR/Min., (off peak))  
E-Mail: [grizzly@lidl.ie](mailto:grizzly@lidl.ie)  
**IAN 305728**

## Importer

Please note that the following address is not a service address. Please initially contact the service centre specified above.

**Grizzly Tools GmbH & Co. KG**  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
Germany  
[www.grizzly-service.eu](http://www.grizzly-service.eu)



## Indhold

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Introduktion</b> .....                              | <b>9</b>  |
| <b>Bestemmelsesmæssig anvendelse</b>                   | <b>9</b>  |
| <b>Generelle bemærkninger</b> .....                    | <b>10</b> |
| Leveringsomfang .....                                  | 10        |
| Funktionsbeskrivelse .....                             | 10        |
| Oversigt.....  | 10        |
| <b>Tekniske data</b> .....                             | <b>10</b> |
| <b>Sikkerhedsanvisninger</b> .....                     | <b>11</b> |
| <b>Ibrugtagning</b> .....                              | <b>11</b> |
| Tilslutning uden adapter.....                          | 11        |
| Tilslutning med adapter.....                           | 11        |
| <b>Betjening</b> .....                                 | <b>12</b> |
| <b>Rengøring/vedligeholdelse/<br/>opbevaring</b> ..... | <b>12</b> |
| <b>Bortskaffelse/miljøbeskyttelse</b> ...              | <b>12</b> |
| <b>Reserve dele / Tilbehør</b> .....                   | <b>12</b> |
| <b>Garanti</b> .....                                   | <b>12</b> |
| <b>Service-Center</b> .....                            | <b>14</b> |
| <b>Importør</b> .....                                  | <b>14</b> |

## Introduktion



Hjertelig tillykke med købet af dit nye apparat.

Med købet har du besluttet dig for et førsteklasses produkt. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige anvisninger om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Inden du anvender produktet, skal du gøre dig fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Anvend kun produktet som beskrevet og kun til de anførte anvendelsesområder.

Opbevar vejledningen sikkert, og sørg for, at alle dokumenter følger med produktet, hvis dette gives videre til en tredjepart.

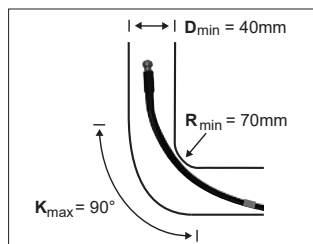
## Bestemmelsesmæssig anvendelse

Rørrensers-sættet rengør rør, nedløbsrør, afløb og toiletter.

Apparatet er beregnet til brug med PARKSIDE-højtryksrensere af serien PHD 100, PHD 110, PHD 135 og PHD 150 med et dimensioneringstryk (p) på maks. 110 bar.

Apparatet er egnet til følgende rør:

- Krumning K på maks. 90°;
- Diameter D på minimum 40 mm;
- Radius R på minimum 70 mm.



Produktet er udelukkende beregnet til den private og ikke til den erhvervs mæssige brug.

Brugeren er ansvarlig for ulykker eller skader på andre mennesker eller disses ejendom.

Producenten er ikke ansvarlig for skader, som skyldes anvendelse, der ikke er i overensstemmelse med den bestemmelses mæssige anvendelse, eller som skyldes forkert betjening.

## Generelle bemærkninger



Illustrationerne findes på udklappingsiden.

## Leveringsomfang

Pak apparatet ud og kontrollér leveringsomfanget:

- Rørrensersæt
- Adapter
- Betjeningsvejledning

## Funktionsbeskrivelse

Rørrensersættet består af et dysehovede og en 1,5 m lang fleksibel slange, som kan tilsluttes til en højtryksrensers. Ved hjælp af de fire højtryksstråler, der peger bagud, bevæges slangen gennem røret og løsner tilstopninger med vandstrålen.

Adapteren er egnet til forbindelse med andre gængse højtryksrensere fra andre producenter.

## Overstigt

- |          |  |
|----------|--|
| <b>A</b> | 1 Rørrensersæt   |
|          | 2 Markeringsring   |
|          | 3 Rørrenslange   |
|          | 4 Tilslutningsstykke   |
|          | 5 Dysehovede   |
|          | 6 Skalering  |
|          | 7 Rød sikkerhedsmarkering  |
| <b>B</b> | 8 Sprøjtetipistol højtryksrensers (ikke inkluderet i leveringen) |
| <b>C</b> | 9 Adapter  |
|          | 10 Omløbermøtrik   |

## Tekniske data

### PRRS 15 A1

#### Rørrensersæt:

Maks. indløbstemperatur

(T max) ..... 60 °C / 140 °F

Længde ..... 15 m

#### Egnet til højtryksrensers med følgende ydelsesdata:

Dimensioneringstryk (p) .. 11 MPa / 110 bar

Tilladt tryk

(p max) ..... 16 MPa / 160 bar

Maks. flowmængde (Q max) ..... 450 l/h

#### Adapter:

Maks. indløbstemperatur

(T max) ..... 60 °C / 140 °F

#### Egnet til højtryksrensers med følgende ydelsesdata:

Dimensioneringstryk (p) . 11 MPa / 1595 psi

Tilladt tryk

(p max) ..... 16 MPa / 2320 psi

Maks. flowmængde (Q max) ..... 450 l/h

Tekniske og optiske ændringer kan foretages i forbindelse med videreudvikling af vinkelsliberen uden forudgående advise-ring. Alle mål, anvisninger og oplysninger i denne betjeningsvejledning er dermed uden ansvar. Retskrav, som måtte opstå på baggrund af betjeningsvejledningen, kan derfor ikke gøres gældende.

## Sikkerhedsanvisninger



Vær opmærksom på sikkerhedsanvisningerne til højtryksrenseren.

**På denne måde forhindrer du ulykker og kvæstelser:**



Højtryksrensere kan medføre fare, hvis de anvendes ukorrekt. Strålen må ikke rettes mod personer, dyr, tilkøbt elektrisk udstyr eller selve apparatet.

- Dette apparat må ikke anvendes af personer (inkl. børn) med reducerede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring og/eller manglende viden, medmindre de er under opsyn af en person, som har ansvaret for deres sikkerhed, eller får anvisninger til, hvordan apparatet skal bruges.
- Børn skal være under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med produktet.
- Betjening af apparatet er ikke tilladt for personer under 16 år.
- Bær beskyttelsesbriller som beskyttelse mod opløst snavs under arbejdet.
- Anvend kun apparatet ved trykbestandige og tætte rør og afløb, for at undgå beskadigelser.
- Efterlad aldrig et driftsklart apparat uden opsyn på arbejdsstedet.
- Tænd først for højtryksrenseren, når rørenserslangen som minimum befinder sig ved den røde markering i det rør der skal rengøres.  
Træk aldrig den indsatte slange under drift helt ud af det rør der skal rengøres. Du kan blive kvæstet af de fire højtryksstråler, som peger bagud.

- Den maksimale vandtemperatur må ikke overskride 60 °C. Ellers kan slangen blive beskadiget.

## Ibrugtagning

### Tilslutning uden adapter

**B**

#### Tilslutning:

1. Sæt tilslutningsstykket (4) på sprøjtepistolen (8) af PARKSIDE-højtryksrenseren.
2. Drej tilslutningsstykket 90°, til den går i hak (bajonetlukning).

#### Adskillelse:

3. Adskil tilslutningsstykket (4) ved at trykke på det og dreje det 90° i modsat retning (bajonetlukning).

### Tilslutning med adapter

**C**

#### Tilslutning:

1. Sæt adapteren (9) på tilslutningsstykket (4), og drej den 90°, til den går i hak (bajonetlukning).
2. Tilslut sprøjtepistolen (8) (bajonetlukning), og skru omløbermøtrikken (10) på adapteren (9) mod sprøjtepistolen.

#### Adskillelse:

3. Løsn omløbermøtrikken (10) på adapteren (9).
4. Adskil lukningerne ved at trykke på dem og dreje dem 90° i modsat retning (bajonetlukning).

## Betjening

- D** 1. Skub rørenserslangen (3) som minimum ind i den røde sikkerhedsmarkering (7) i det rør der skal rengøres.
- Obs!** Den røde sikkerhedsmarkering skal befinde sig i røret, inden højtryksrenseren tændes. Du kan blive kvæstet af højtryksstrålen.
2. Tænd for højtryksrenseren og tryk på håndtaget af sprøjtepistolen (**B** 8).
3. Mens dysehovedet (5) bevæger sig selvstændigt gennem røret, guider du rørenserslangen (3) ind med hånden.
4. For at løse tilstopninger, trykker du flere gange efter hinanden på håndtaget og slipper det igen.
5. Med markeringsringen (2) kan du markere din fremgang i røret. Ved hjælp af den hvide skalering (**A** 6) som er påtryk med en afstand på 1 m, kan du aflæse din fremgang.

## Rengøring/ vedligeholdelse/ opbevaring



Træk højtryksrenserens strømstik ud før al arbejde på apparatet. Der er fare for elektrisk stød.

- Rengør produktet regelmæssigt med en fugtig klud.
- Apparatet er vedligeholdelsesfrit.
- Opbevar apparatet i et frostsikkert rum.

## Bortskaffelse/ miljøbeskyttelse

Aflever maskine, tilbehør og emballage til miljøvenligt genbrug.  
Aflever apparatet på en genbrugsstation. Spørg i denne forbindelse vort servicecenter.

## Reserve dele / Tilbehør

**Reserve dele og tilbehør kan bestilles på**  
**[www.grizzly-service.eu](http://www.grizzly-service.eu)**

Hvis du ikke har internet, kan du også henvende dig telefonisk til vores servicecenter (se „Service-Center“, side 14. Hav de nedenfor anførte bestillingsnumre klar:

**C** 9 Adapter ..... 30300505

## Garanti

Kære kunde!

På dette apparat yder vi 3 års garanti fra købsdato.

Skulle der forekomme defekter på dette produkt har du lovpligtige rettigheder mod sælgeren af produktet. Disse lovpligtige rettigheder bliver ikke indskrænket af den efterfølgende anførte garanti.

### Garantibetingelser

Garantien træder i kraft med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon godt. Dette bilag kræves som dokumentation for købet.

Skulle der indenfor tre år efter dette produkts købsdato optræde en materiale- eller

fabrikationsfejl, bliver produktet – efter vores skøn – repareret eller ombyttet gratis. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat og købsbilaget (kassebon) indenfor den tre års frist bliver indsendt og at der vedlægges en kort skriftligt beskrivelse af defekten og hvornår den er optrådt. Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du apparatet repareret eller ombyttet. Med reparationen eller ombytningen begynder garantiperioden ikke forfra

### Garantiperiode og lovpligtige produktansvarskrav

Garantiperioden bliver ikke forlænget af garantien. Dette gælder også for ombyttede og reparerede dele. Eventuel allerede ved købet eksisterende skader og defekter skal meldes straks efter udpakningen. Efter udløb af garantiperioden forefaldende reparationer er omkostningspligtige.

### Garantiens omfang

Apparatet blev produceret meget omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og kontrolleret grundigt inden det forlod fabrikken.

Garantiydelsen gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti gælder ikke for produktdele som er udsat for en normal nedslidning og derfor kan anses som sliddele (f.eks. filter eller tilbehørsdele) eller for beskadigelser på skrøbelige dele (f.eks. kontakter, batterier eller dele som er lavet af glas).

Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget, ikke-formålsbestemt anvendt eller ikke vedligeholdt. For en korrekt brug af produktet skal alle i betjeningsvejledningen anførte anvisninger følges nøje. Anvendelsesformål og handlinger, som der frarådes eller advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til erhvervsmæssig brug. Ved misbrug og usagkyndig håndtering vold og ved indgreb, der ikke er foretaget på vores autoriserede servicested, bortfalder garantien.

### Afvikling af et garantitilfælde

For at garantere en hurtig behandling af dit anliggende, bedes du følge følgende henvisninger:

- Hav ved alle forespørgsler kassebonen og artikelnummeret (f.eks. IAN 305728) parat som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret fremgår af mærkepladen, en indgravering, forrest på din vejledning (forneden til venstre) eller som mærkat på bag- eller undersiden.
- Skulle der optræde funktionsfejl eller andre defekter bedes du først kontakte den efterfølgende anførte serviceafdeling, **telefonisk** eller pr. **e-mail**. Der får du så yderligere informationer om afviklingen af din reklamation.
- Et som defekt registreret produkt kan du, efter aftale med vores kundeservice og med vedlagt købsbilag (kassebon) samt en kort beskrivelse af, hvori defekten består og hvornår denne defekt er optrådt indsende portofrit til den serviceadresse, som du får meddelt. For at undgå problemer med modtagelsen og ekstra omkostninger, bedes du ubetinget benytte den adresse, som du får meddelt. Sørg for, at forsendelsen ikke sker ufrankeret, som voluminøs pakke, ekspres eller som en anden specialforsendelse. Indsend apparatet inkl. alle ved købet medfølgende tilbehørsdele og sørg for en tilstrækkelig sikker transportemballage.

**DK**

## **Service-Center**

**DK**

### **Service Danmark**

Tel.: 32 710005

E-Mail: [grizzly@lidl.dk](mailto:grizzly@lidl.dk)

**IAN 305728**

## **Importør**

Vær opmærksom på, at følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det ovenfor nævnte servicecenter.

### **Grizzly Tools GmbH & Co. KG**

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Tyskland

[www.grizzly-service.eu](http://www.grizzly-service.eu)

## Sommaire

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Introduction .....</b>                              | <b>15</b> |
| <b>Fins d'utilisation.....</b>                         | <b>15</b> |
| <b>Description générale .....</b>                      | <b>16</b> |
| Volume de la livraison .....                           | 16        |
| Description du fonctionnement .....                    | 16        |
| Vue d'ensemble .....                                   | 16        |
| <b>Caractéristiques techniques .....</b>               | <b>16</b> |
| <b>Consignes de sécurité.....</b>                      | <b>17</b> |
| <b>Mise en service .....</b>                           | <b>17</b> |
| Raccordement sans adaptateur .....                     | 17        |
| Raccordement avec adaptateur.....                      | 17        |
| <b>Opération .....</b>                                 | <b>18</b> |
| <b>Nettoyage/Maintenance/<br/>Stockage.....</b>        | <b>18</b> |
| <b>Élimination/Protection de l'environnement .....</b> | <b>18</b> |
| <b>Pièces de rechange/<br/>Accessoires .....</b>       | <b>18</b> |
| <b>Garantie .....</b>                                  | <b>19</b> |
| <b>Service-Center.....</b>                             | <b>21</b> |
| <b>Importeur .....</b>                                 | <b>21</b> |

## Introduction



Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous avez ainsi choisi un produit de qualité supérieure. La notice d'utilisation fait partie de ce produit. Elle contient des instructions importantes pour la sécurité, l'utilisation et l'élimination des déchets.

Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement les consignes d'emploi et de sécurité. N'utilisez le produit que tel que décrit et uniquement pour les domaines d'emploi indiqués.

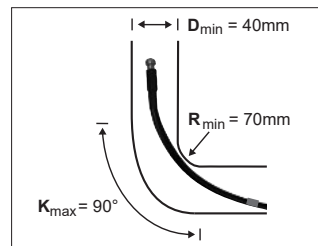
Conservez cette notice et remettez-la avec tous les documents si vous cédez le produit à un tiers.

## Fins d'utilisation

Le set de débouchage de canalisation débarrasse des engorgements les tubes, tuyaux d'égout, écoulements et toilettes. L'appareil est prévu pour être utilisé avec les PARKSIDE nettoyeurs à haute pression de la série PHD 100, PHD 110, PHD 135 et PHD 150 ayant une pression de max. 110 bar.

L'appareil est approprié pour traiter les tuyaux suivants :

- Courbure K, au maximum 90°;
- Diamètre D au moins 40 mm ;
- Rayon R au moins 70 mm.



L'appareil est destiné uniquement pour une utilisation privée et n'est pas conçu pour une utilisation commerciale.

L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou dégâts sur les personnes ou leurs biens

Le fabricant n'est pas responsable des dégâts qui sont dus à une utilisation contraire aux prescriptions ou à une erreur de manipulation.

## Description générale



Vous trouverez les illustrations sur la page de rabat avant.

### Volume de la livraison

Déballer l'appareil et vérifiez que la livraison est complète :

- Set de débouchage de canalisation
- Adaptateur
- Notice d'utilisation

### Description du fonctionnement

Le set de débouchage de canalisation se compose d'une tête de buse et d'un tuyau flexible de 1,5 m qui peut être connecté à un nettoyeur à haute pression. Le tuyau flexible est mu par quatre jets à haute pression dirigés depuis l'arrière, via le tube, ce qui permet au jet d'eau d'éliminer l'engorgement.

L'adaptateur est compatible avec des nettoyeurs haute pression courants d'autres fabricants.

### Vue d'ensemble

- |          |    |  |
|----------|----|--|
| <b>A</b> | 1  | Set de débouchage de canalisation  |
|          | 2  | Anneau de marquage   |
|          | 3  | Tuyau flexible de nettoyage de tube  |
|          | 4  | Raccord  |
|          | 5  | Tête de buse   |
| <b>B</b> | 6  | Cadrage  |
|          | 7  | Marquage de sécurité rouge   |
|          | 8  | Pistolet pulvérisateur nettoyeur à haute pression (ne fait pas partie du volume de la livraison) |
| <b>C</b> | 9  | Adaptateur   |
|          | 10 | Dévriller l'écrou-raccord  |

## Caractéristiques techniques

### PRRS 15 A1 Set de débouchage de canalisation :

Température d'arrivée max.  
(T max) ..... 60 °C/140 °F  
Longueur ..... 1,5 m

#### N'utilisez le produit que tel que décrit et uniquement pour les domaines d'emploi indiqués:

Pression (p)..... 11 MPa / 110 bar  
Pression admissible  
(p max)..... 16 MPa / 160 bar  
Débit max. (Q max)..... 450 l/h

#### Adaptateur :

Température d'arrivée max.  
(T max) ..... 60 °C/140 °F

#### N'utilisez le produit que tel que décrit et uniquement pour les domaines d'emploi indiqués:

Pression (p)..... 11 MPa / 1595 psi  
Pression admissible  
(p max)..... 16 MPa / 2320 psi  
Débit max. (Q max)..... 450 l/h

Nous nous réservons le droit de mettre cette notice à jour sans avertissement en y apportant des modifications techniques et optiques. Toutes les dimensions, informations et données mentionnées dans cette notice d'utilisation le sont par conséquent sans garantie. Les revendications juridiques se fondant sur cette brochure ne peuvent donc être prises en considération.



## Consignes de sécurité



Respectez également les consignes de sécurité de votre nettoyeur à haute pression.

### Vous éviterez ainsi les accidents et les blessures :



Les nettoyeurs à haute pression peuvent être dangereux en cas d'utilisation incorrecte. Le jet ne doit pas être dirigé vers des personnes, animaux, équipement électrique actif ou contre l'appareil.

- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Il est interdit aux personnes de moins de 16 ans d'utiliser l'appareil.
- Pendant les travaux, portez des lunettes protectrices pour vous protéger des saletés émises.
- N'utilisez l'appareil qu'avec des écoulements et des tuyaux étanches et résistant à la charge de pression afin d'éviter dommages et blessures.
- Dans un poste de travail, ne laissez jamais sans surveillance un appareil en état de marche

- Ne mettez en marche le nettoyeur à haute pression que si le tuyau flexible de nettoyage de tube est inséré au moins jusqu'au marquage rouge dans le tube à nettoyer.  
Pendant le fonctionnement sous haute pression, ne retirez jamais du tube de nettoyage le tuyau flexible. Vous pourriez être blessé par les quatre jets à haute pression dirigés vers l'arrière.
- La température maximale de l'eau ne doit pas dépasser 60 °C. Le tuyau flexible pourrait être endommagé.

## Mise en service

### Raccordement sans adaptateur

**B**

#### Raccorder :

1. Fixez le raccord (4) sur le pistolet pulvérisateur (8) du nettoyeur à haute pression PARKSIDE.
2. Tournez de 90° jusqu'à enclenchement (fermeture à baïonnette).

#### Dévisser :

3. Enlevez le raccord (4) en exerçant une pression et en le faisant pivoter de 90° dans le sens opposé (fermeture à baïonnettes).

### Raccordement avec adaptateur

**C**

#### Raccorder :

1. Enfillez l'adaptateur (9) sur le raccord (4) et faites le pivoter de 90° jusqu'à l'encliquetage (fermeture à baïonnettes).
2. Raccordez le pistolet pulvérisateur (8) (fermeture à baïonnette) et vissez l'écrou de raccord (10) de l'adaptateur (9) contre le pistolet pulvérisateur.

**Dévisser :**

3. Dévissez l'écrou de raccord (10) de l'adaptateur (9).
4. Dévissez les fermetures en exerçant une pression et en les faisant pivoter de 90° dans le sens opposé (fermeture à baïonnette).

**Opération**

- D** 1. Poussez le tuyau flexible de nettoyage de tube (3) au moins jusqu'au marquage de sécurité rouge (7) dans le tube à nettoyer. **Attention !** Le marquage de sécurité rouge doit être inséré dans le tube avant la mise sous courant du nettoyeur à haute pression. Dans le cas contraire, vous pourriez être blessé par le jet à haute pression.
2. Mettez en marche le nettoyeur à haute pression et appuyez sur le levier du pistolet pulvérisateur (**B** 8).
  3. Pendant que la tête de buse (5) se déplace d'elle-même dans le tube, guidez à la main le tuyau flexible de nettoyage de tube (3).
  4. Pour éliminer les engorgements, pressez plusieurs fois successivement sur le levier puis relâchez le.
  5. L'anneau de marquage (2) vous permet de constater l'avancement dans le tube. L'échelle imprimée sur le tuyau flexible (**A** 6) vous permet de lire l'avancement.

**Nettoyage/  
Maintenance/Stockage**

Avant d'effectuer un travail sur l'appareil, débranchez le nettoyeur haute pression de la prise de courant.

Il existe un risque électrocution.

- Nettoyez l'appareil avec chiffon humide.
- L'appareil est sans entretien.
- Conservez l'appareil dans un local à l'abri du gel.

**Élimination/Protection  
de l'environnement**

Respectez la réglementation relative à la protection de l'environnement (recyclage) pour l'élimination de l'appareil, des accessoires et de l'emballage.

Portez l'appareil à un point de recyclage. Demandez conseil sur ce point à notre centre de services.

**Pièces de rechange/  
Accessoires**

**Vous obtiendrez des pièces de rechange et des accessoires à l'adresse [www.grizzly-service.eu](http://www.grizzly-service.eu)**

Si vous ne disposez d'aucun accès Internet, veuillez téléphoner au centre de SAV (voir « Service-Center » page 21). Veuillez tenir prêts le numéro de commande indiqué ci-dessous.

**C** 9 Adaptateur ..... 30300505

## Garantie

Chère cliente, cher client,  
Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, valable à compter de la date d'achat.

En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

### Article L211-4 du Code de la consommation

Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### Article L211-5 du Code de la consommation

Pour être conforme au contrat, le bien doit :

- 1° Être propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

- 2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### Article L211-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L211-4 à L211-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### Article L211-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat.

Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit - selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient

présentés durant cette période de trois ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier.

Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle période de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

### **Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts**

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

### **Volume de la garantie**

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison. La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication. Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L211-4 à L211-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple l'adaptateur) ou pour des dommages affectant les parties fragiles (par exemple les interrupteurs).

Cette garantie prend fin si le produit endom-

magé n'a pas été utilisé ou entretenu d'une façon conforme. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

Le produit est conçu uniquement pour un usage privé et non pour un usage industriel. En cas d'emploi impropre et incorrect, de recours à la force et d'interventions entreprises et non autorisées par notre succursale, la garantie prend fin.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie a raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

### **Marche à suivre dans le cas de garantie**

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'identification (IAN 305728) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique.
- Si des pannes de fonctionnement ou d'autres manques apparaissent, prenez

d'abord contact, par **téléphone** ou par **e-Mail**, avec le service après-vente dont les coordonnées sont indiquées ci-dessous. Vous recevrez alors des renseignements supplémentaires sur le déroulement de votre réclamation.

- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

## Service-Center



### Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: grizzly@lidl.fr

IAN 305728



### Service Belgique

Tel.: 070 270 171

(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: grizzly@lidl.be

IAN 305728

## Importeur

Veillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Contactez d'abord le service après-vente cité plus haut.

### Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim,  
Allemagne  
[www.grizzly-service.eu](http://www.grizzly-service.eu)

## Inhoud

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Inleiding</b> .....                            | <b>22</b> |
| <b>Toepassingsgebied</b> .....                    | <b>22</b> |
| <b>Algemene beschrijving</b> .....                | <b>23</b> |
| Omvang van de levering .....                      | 23        |
| Beschrijving van de werking .....                 | 23        |
| Overzicht .....                                   | 23        |
| <b>Technische gegevens</b> .....                  | <b>23</b> |
| <b>Veiligheidsvoorschriften</b> .....             | <b>24</b> |
| <b>Ingebruikname</b> .....                        | <b>24</b> |
| Aansluiting zonder adapter .....                  | 24        |
| Aansluiting met adapter .....                     | 24        |
| <b>Bediening</b> .....                            | <b>25</b> |
| <b>Reiniging/onderhoud/opslag</b> .....           | <b>25</b> |
| <b>Afvalverwerking en milieubescherming</b> ..... | <b>25</b> |
| <b>Reserveonderdelen/Accessoires</b> .....        | <b>25</b> |
| <b>Garantie</b> .....                             | <b>26</b> |
| <b>Service-Center</b> .....                       | <b>26</b> |
| <b>Importeur</b> .....                            | <b>26</b> |

## Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuw apparaat. Daarmee hebt u voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing vormt een bestanddeel van dit product. Ze omvat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvalverwijdering. Maak u vóór het gebruik van het product met alle bedienings- en veiligheidsinstructies vertrouwd. Gebruik het product uitsluitend zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar de handleiding goed en overhandig alle documenten bij het doorgeven van het product mee aan derden.

## Toepassingsgebied

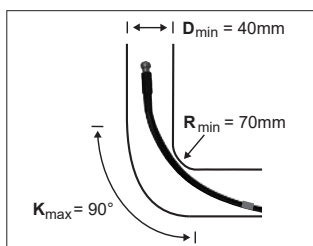
De buisreinigungsset maakt buizen, regenpijpen, afwateringen en toiletten vrij van verstoppingen.

Het apparaat is bedoeld voor gebruik in combinatie met de PARKSIDE-hogedrukreinigers van de reeks PHD 100, PHD 110, PHD 135 en PHD 150.

met een nominale druk van max. 110 bar.

Het apparaat is geschikt voor volgende buizen:

- Kromming "K" ten hoogste 90°;
- Diameter "D" minstens 40 mm;
- Radius "R" minstens 70 mm.



Het apparaat is niet voor industrieel gebruik bestemd.

De bedieningspersoon of gebruiker is voor ongevallen of schade aan andere mensen of aan hun eigendom verantwoordelijk.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor beschadigingen, die door een toepassing, die in strijd met het reglementair voorgeschreven gebruik is, of door een verkeerde bediening veroorzaakt werden.

## Algemene beschrijving



De afbeeldingen kunt u vinden op de voorste uitklappagina.

### Omvang van de levering

Pak het apparaat uit en controleer, of de inhoud volledig is:

- Buisreinigungsset
- Adapter
- Gebruiksaanwijzing

### Beschrijving van de werking

De buisreinigungsset bestaat uit een sproeikop en een 15 m lange flexibele slang, die op een hogedrukreiniger aangesloten kan worden. Door de vier achterwaarts gerichte hogedrukstralen wordt de slang door de buis voortbewogen en de verstopping met de waterstraal opgelost.

De adapter is geschikt voor aansluiting op andere gangbare hogedrukreinigers van andere fabrikanten.

### Overzicht

- |          |  |
|----------|--|
| <b>A</b> | 1 Buisreinigungsset  |
|          | 2 Markeringsring   |
|          | 3 Buisreinigungs slang   |
|          | 4 Aansluitstuk   |
|          | 5 Sproeikop  |
|          | 6 Graadverdeling   |
|          | 7 Rode veiligheidsmarkering  |
| <b>B</b> | 8 Spuitpistool hogedrukreiniger (niet in het leveringspakket inbegrepen) |
| <b>C</b> | 9 Adapter  |
|          | 10 Dopmoer   |

## Technische gegevens

### PRRS 15 A1

#### Buizenreinigungsset:

Toevoertemperatuur (T max) .60 °C/140 °F  
 Lengte..... 15 m

#### Gebruik het product uitsluitend zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden:

Nominale druk (p)..... 11 MPa / 110 bar  
 Toelaatbare druk  
 (p max) ..... 16 MPa / 160 bar  
 Max. debiet (Q max)..... 450 l/h

#### Adapter:

Toevoertemperatuur (T max) .60 °C/140 °F

#### Gebruik het product uitsluitend zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden:

Nominale druk (p)..... 11 MPa / 1595 psi  
 Toelaatbare druk  
 (p max) ..... 16 MPa / 2320 psi  
 Max. debiet (Q max)..... 450 l/h

Technische en optische wijzigingen kunnen in het kader van de verdere ontwikkeling zonder aankondiging doorgevoerd worden. Alle in deze gebruiksaanwijzing vermelde afmetingen, aanwijzingen en gegevens zijn daarom niet bindend. Wettelijke aanspraken, die op basis van deze gebruiksaanwijzing gemaakt worden, kan men daarom niet doen gelden.

## Veiligheidsvoorschriften

 Neem de veiligheidsinstructies van uw hogedrukreiniger in acht.

### Zo vermijdt u ongevallen en verwondingen:



Hogedrukreinigers kunnen bij een onoordeelkundig gebruik gevaarlijk zijn. De straal mag niet op personen, op dieren, op actieve elektrische uitrusting of op het apparaat zelf gericht worden.

- Dit apparaat dient niet om door personen (kinderen inbegrepen) met beperkte fysieke, motorieke of psychische capaciteiten of met een tekort aan ervaring en/of kennis gebruikt te worden; tenzij zij van een voor de veiligheid instaaende persoon onder toezicht staan of tenzij zij van deze laatste instructies krijgen, hoe het apparaat te gebruiken is.
- Kinderen dienen onder toezicht te staan om te vrijwaren dat ze niet met het apparaat spelen.
- De bediening van het apparaat is voor personen jonger dan 16 jaar niet toegestaan.
- Draag terwijl u werkt een beschermbril als bescherming tegen losgeweekt vuil.
- Gebruik het apparaat uitsluitend bij door druk belastbare en dichte buizen en afvoerkanalen om beschadigingen en verwondingen te vermijden.
- Laat een operationeel apparaat nooit zonder toezicht op de werkplaats achter.
- Schakel de hogedrukreiniger pas in wanneer de buisreinigingsslang zich minstens tot aan de rode markering in de te reinigen buis bevindt. Trek nooit de ingeschoven slang in de hogedrukmodus volledig uit de

te reinigen buis. U zou door de vier achterwaarts gerichte hogedrukstralen verwondingen kunnen oplopen.

- De maximale watertemperatuur mag niet meer dan 60 °C bedragen. De slang zou beschadigd kunnen worden.

## Ingebruikname

### Aansluiting zonder adapter

- B** **Aansluiten:**
1. Speld het aansluitstuk (4) op het spuitpistool (8) van de hogedrukreiniger PARKSIDE.
  2. Draai 90° totdat het vastklikt (bajonetsluiting).

- Loskoppelen:**
3. Koppel het aansluitstuk (4) los door het in te drukken en 90° in tegengestelde richting te draaien (bajonetsluiting).

### Aansluiting met adapter

- C** **Aansluiten:**
1. Steek de adapter (9) op het aansluitstuk (4) en draai hem 90° tot hij zich vergrendelt (bajonetsluiting).
  2. Sluit het spuitpistool (8) aan (bajonetsluiting) en schroef de wartelmoer (10) van de adapter (9) tegen het spuitpistool.

- Loskoppelen:**
3. Maak de wartelmoer (10) los van de adapter (9).
  4. Koppel de sluitingen los door deze in te drukken en 90° in tegengestelde richting te draaien (bajonetsluiting).



## Bediening

- D** 1. Schuif de buisreinigingsslang (3) minstens tot aan de rode veiligheidsmarkering (7) in de te reinigen buis.  
**Opgelet!** De rode veiligheidsmarkering moet zich vóór het inschakelen van de hogedrukreiniger in de buis bevinden. U zou door de hogedrukstraal verwondingen kunnen oplopen.
2. Schakel de hogedrukreiniger in en druk op de hefboom van het spuitpistool (**B** 8).
3. Terwijl de sproeikop (5) zelfstandig door de buis voortbeweegt, leidt u met de hand de buisreinigingsslang (3) na.
4. Om verstoppingen op te lossen, drukt u meermaals achtereenvolgens op de hefboom en laat u deze weer los.
5. Met de markeringsring (2) kunt u de vooruitgang in de buis markeren. Aan de hand van de witte, op een afstand van 1 m op de slang gedrukte graadverdeling (**A** 6) kunt u de vooruitgang aflezen.

## Reiniging/onderhoud/opslag



Trek de stekker van de hogedrukreiniger uit het stopcontact voordat u aan het apparaat werkt. Er bestaat een risico op een elektrische schok.

- Reinig het apparaat met een vochtig doekje.
- Het apparaat is vrij van onderhoud.
- Bewaar het apparaat in een vorstvrij lokaal.

## Afvalverwerking en milieubescherming

Breng het apparaat, de toebehoren en de verpakking naar een geschikt recyclagepunt.

Geef het apparaat in een recyclagepark af. Raadpleeg hiervoor ons servicecenter.

## Reserveonderdelen/ Accessoires

**Reserveonderdelen en accessoires verkrijgt u op [www.grizzly-service.eu](http://www.grizzly-service.eu)**

Indien u geen Internet hebt, neem dan telefonisch contact op met het Service-Center (zie „Service-Center“ pagina 26). Hou de onderstaande bestelnummer klaar.

**C** 9 Adapter ..... 30300505

## Garantie

U krijgt op dit apparaat 3 jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop. Indien er zich binnen drie jaar, te rekenen vanaf de datum van aankoop van dit product, een materiaal- of fabricagefout voordoet, wordt het product door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd of vervangen. Deze garantievergoeding stelt voorop dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het bewijs van aankoop (kassabon) voorgelegd en dat schriftelijk kort beschreven wordt, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft.

Als het defect door onze garantie gedekt is, krijgt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Met herstelling of uitwisseling van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

De garantievergoeding geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die aan een normale slijtage blootgesteld zijn en daarom als aan slijtage onderhevige onderdelen beschouwd kunnen worden (b.v. adapter) of op beschadigingen aan breekbare onderdelen.

Het apparaat is uitsluitend voor het privé- en niet voor het commerciële gebruik bestemd. Bij een verkeerde of onoordeelkundige behandeling, toepassing van geweld en bij ingrepen, die niet door het door ons geautoriseerde servicefiliaal doorgevoerd werden, valt de garantie weg.

Deze garantie valt weg wanneer het product beschadigd, niet oordeelkundig gebruikt of niet onderhouden werd. Voor een vakkundig gebruik van het product dienen alle in de gebruiksaanwijzing vermelde aanwijzingen nauwgezet in acht genomen te worden. Gebruiksdoeleinden en hande-

lingen, die in de gebruiksaanwijzing afgeraden worden of waarvoor gewaarschuwd wordt, dienen onvoorwaardelijk vermeden te worden.

Gelieve voor alle aanvragen de kassabon en het identificatienummer (IAN 305728) als bewijs van de aankoop klaar te houden. Indien er zich functiefouten of andere gebreken voordien, contacteert u in eerste instantie de hierna vernoemde serviceafdeling **telefonisch** of per **e-mail**. U krijgt dan bijkomende informatie over de afhandeling van uw klacht.

## Service-Center



### Service Nederland

Tel.: 0900 0400223  
(0,10 EUR/Min.)  
E-Mail: [grizzly@lidl.nl](mailto:grizzly@lidl.nl)  
**IAN 305728**



### Service Belgique/ Service België

Tel.: 070 270 171  
(0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [grizzly@lidl.be](mailto:grizzly@lidl.be)  
**IAN 305728**

## Importeur

Gelieve in acht te nemen dat het volgende adres geen serviceadres is. Contacteer in eerste instantie het hoger vermelde servicecenter.

### Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
Duitsland  
[www.grizzly-service.eu](http://www.grizzly-service.eu)

## Inhalt

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Einleitung</b> .....                   | <b>27</b> |
| <b>Bestimmungsgemäße Verwendung</b> ..... | <b>27</b> |
| <b>Allgemeine Beschreibung</b> .....      | <b>28</b> |
| Lieferumfang.....                         | 28        |
| Funktionsbeschreibung .....               | 28        |
| Übersicht .....                           | 28        |
| <b>Technische Daten</b> .....             | <b>28</b> |
| <b>Sicherheitshinweise</b> .....          | <b>29</b> |
| <b>Inbetriebnahme</b> .....               | <b>29</b> |
| Anschluss ohne Adapter.....               | 29        |
| Anschluss mit Adapter .....               | 29        |
| <b>Bedienung</b> .....                    | <b>30</b> |
| <b>Reinigung/Wartung/Lagerung</b> ...     | <b>30</b> |
| <b>Entsorgung/Umweltschutz</b> .....      | <b>30</b> |
| <b>Ersatzteile/Zubehör</b> .....          | <b>30</b> |
| <b>Garantie</b> .....                     | <b>31</b> |
| <b>Service-Center</b> .....               | <b>31</b> |
| <b>Importeur</b> .....                    | <b>31</b> |

## Einleitung



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

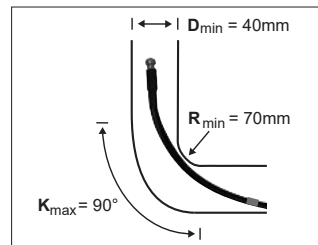
Das Rohrreinigungsset befreit Rohre, Fallrohre, Abflüsse und Toiletten von Verstopfungen.

Das Gerät ist vorgesehen für den Einsatz mit den PARKSIDE-Hochdruckreinigern der Serie PHD 100, PHD 110, PHD 135 und PHD 150

mit einem Bemessungsdruck (p) von max. 110 bar.

Das Gerät ist geeignet für folgende Rohre:

- Krümmung K höchstens 90°;
- Durchmesser D mindestens 40 mm;
- Radius R mindestens 70 mm.



Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

## Allgemeine Beschreibung



Die Abbildungen finden Sie auf der Ausklappseite.

## Lieferumfang

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang:

- Rohrreinigungsset
- Adapter
- Betriebsanleitung

## Funktionsbeschreibung

Das Rohrreinigungsset besteht aus einem Düsenkopf und einem 1,5 m langen flexiblen Schlauch, der sich an einen Hochdruckreiniger anschließen lässt. Durch die vier nach hinten gerichteten Hochdruckstrahlen wird der Schlauch durch das Rohr bewegt und die Verstopfung mit dem Wasserstrahl gelöst.

Der Adapter ist zur Verbindung mit weiteren gängigen Hochdruckreinigern anderer Hersteller geeignet.

## Übersicht

- |          |   |
|----------|---|
| <b>A</b> | 1 Rohrreinigungsset   |
|          | 2 Markierungsring   |
|          | 3 Rohrreinigungsschlauch  |
|          | 4 Anschluss-Stück   |
|          | 5 Düsenkopf   |
|          | 6 Skalierung  |
|          | 7 Rote Sicherheitsmarkierung  |
| <b>B</b> | 8 Spritzpistole Hochdruckreiniger (nicht im Lieferumfang enthalten) |
| <b>C</b> | 9 Adapter   |
|          | 10 Überwurfmutter   |

## Technische Daten

### PRRS 15 A1 Rohrreinigungsset:

Max. Zulauftemperatur  
(T max) ..... 60 °C/140 °F  
Länge ..... 1,5 m

### Geeignet für Hochdruckreiniger mit folgenden Leistungsdaten:

Bemessungsdruck (p) ..... 11 MPa / 110 bar  
Zulässiger Druck  
(p max) ..... 16 MPa / 160 bar  
Max. Durchflussmenge (Q max) ... 450 l/h

### Adapter:

Max. Zulauftemperatur  
(T max) ..... 60 °C/140 °F

### Geeignet für Hochdruckreiniger mit folgenden Leistungsdaten:

Bemessungsdruck (p) ..... 11 MPa / 1595 psi  
Zulässiger Druck  
(p max) ..... 16 MPa / 2320 psi  
Max. Durchflussmenge (Q max) .... 450 l/h

Technische und optische Veränderungen können im Zuge der Weiterentwicklung ohne Ankündigung vorgenommen werden. Alle Maße, Hinweise und Angaben dieser Betriebsanleitung sind deshalb ohne Gewähr. Rechtsansprüche, die aufgrund der Betriebsanleitung gestellt werden, können daher nicht geltend gemacht werden.

## Sicherheitshinweise



Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise Ihres Hochdruckreinigers.

### So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen:



Hochdruckreiniger können bei unsachgemäßem Gebrauch gefährlich sein. Der Strahl darf nicht auf Personen, Tiere, aktive elektrische Ausrüstung oder das Gerät selbst gerichtet werden.

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden; es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Bedienen des Gerätes ist Personen unter 16 Jahren nicht gestattet.
- Tragen Sie beim Arbeiten eine Schutzbrille als Schutz gegen gelösten Schmutz.
- Verwenden Sie das Gerät nur bei druckbelastbaren und dichten Rohren und Abflüssen, um Beschädigungen und Verletzungen zu vermeiden.
- Hinterlassen Sie ein betriebsbereites Gerät nie unbeaufsichtigt am Arbeitsplatz.
- Schalten Sie den Hochdruckreiniger erst ein, wenn sich der Rohrreinigungs-

schlauch mindestens bis zur roten Markierung im zu reinigenden Rohr befindet.

Ziehen Sie niemals den eingeschobenen Schlauch im Hochdruckbetrieb vollständig aus dem zu reinigenden Rohr heraus. Sie könnten von den vier nach hinten gerichteten Hochdruckstrahlen verletzt werden.

- Die maximale Wassertemperatur darf 60 °C nicht überschreiten. Der Schlauch könnte beschädigt werden.

## Inbetriebnahme

### Anschluss ohne Adapter

**B**

#### Anschließen:

1. Stecken Sie das Anschluss-Stück (4) auf die Spritzpistole (8) des PARKSIDE-Hochdruckreinigers auf.
2. Drehen Sie das Anschluss-Stück um 90° bis zum Einrasten (Bajonettverschluss).

#### Lösen:

3. Lösen Sie das Anschluss-Stück (4) durch Drücken und Drehen um 90° in entgegengesetzter Richtung (Bajonettverschluss).

### Anschluss mit Adapter

**C**

#### Anschließen:

1. Stecken Sie den Adapter (9) auf das Anschluss-Stück (4) und drehen Sie um 90° bis zum Einrasten (Bajonettverschluss).
2. Schließen Sie die Spritzpistole (8) an (Bajonettverschluss) und verschrauben Sie die Überwurfmutter (10) des Adapters (9) gegen die Spritzpistole.

**Lösen:**

3. Lösen Sie die Überwurfmutter (10) am Adapter (9).
4. Lösen Sie die Verschlüsse durch Drücken und Drehen um 90° in entgegengesetzter Richtung (Baionettverschluss).

**Bedienung**

- D** 1. Schieben Sie den Rohrreinigungsschlauch (3) mindestens bis zur roten Sicherheitsmarkierung (7) in das zu reinigende Rohr.  
**Achtung!** Die rote Sicherheitsmarkierung muss sich vor Einschalten des Hochdruckreinigers im Rohr befinden. Sie könnten von dem Hochdruckstrahl verletzt werden.
2. Schalten Sie den Hochdruckreiniger ein und drücken Sie den Hebel der Spritzpistole (**B** 8).
  3. Während sich der Düsenkopf (5) selbständig durch das Rohr bewegt, führen Sie von Hand den Rohrreinigungsschlauch (3) nach.
  4. Um Verstopfungen zu lösen, drücken Sie mehrmals hintereinander den Hebel und lassen Sie ihn wieder los.
  5. Mit dem Markierungsring (2) können Sie das Fortkommen im Rohr markieren. Anhand der weißen im Abstand von 1 m auf den Schlauch gedruckten Skalierung (**A** 6) können Sie das Fortkommen ablesen.

**Reinigung/Wartung/Lagerung**



Ziehen Sie vor allen Arbeiten an dem Gerät den Netzstecker des Hochdruckreinigers. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages.

- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch.
- Das Gerät ist wartungsfrei.
- Bewahren Sie das Gerät in einem frost-sicheren Raum auf.

**Entsorgung/Umweltschutz**

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu. Geben Sie das Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Fragen Sie hierzu unser Service-Center.

**Ersatzteile/Zubehör**

**Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter [www.grizzly-service.eu](http://www.grizzly-service.eu)**

Sollten Sie kein Internet haben, so wenden Sie sich bitte telefonisch an das Service-Center (siehe „Service-Center“ Seite 31). Halten Sie die unten genannte Bestellnummer bereit:

- C** 9 Adapter ..... 30300505

## Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Gerätes ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Gerät von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Original-Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Gerät zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Geräteteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile (z. B. Adapter) angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Das Gerät ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Diese Garantie verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Gerätes sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Original-Kassenbon und die Identifikationsnummer (IAN 305728) als Nachweis für den Kauf bereit. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.

## Service-Center

**DE Service Deutschland**  
Tel.: 0800 54 35 111  
E-Mail: grizzly@lidl.de  
**IAN 305728**

**AT Service Österreich**  
Tel.: 0820 201 222  
(0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: grizzly@lidl.at  
**IAN 305728**

**CH Service Schweiz**  
Tel.: 0842 665566  
(0,08 CHF/Min.,  
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: grizzly@lidl.ch  
**IAN 305728**

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

**Grizzly Tools GmbH & Co. KG**  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
www.grizzly-service.eu







**GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG**

Stockstädter Straße 20  
DE-63762 Großostheim  
GERMANY

Last Information Update - Tilstand af  
information - Version des informations  
Stand van de informatie - Stand der  
Informationen: 08/2018  
Ident.-No.: 30300162082018-6

---



IAN 305728